



Ilona Sebestyén

1993'te kurulan Nap Kiadó'nun başlıca amacı; edebiyat, tarih, halk bilimi ve Macar dili gibi alanlarda yüksek düzeyde bilgi yaymak, ayrıca çağdaş düzyazı ve şiirin en kaliteli örneklerini yayımlamaktır. Serileri: *In memoriam (Hatırasına); Tıpkı Basım; Maskeler; Macar Denemeleri; Şairlere Dair; Bir Şiir.*

Kurucu ve baş editör: Ilona Sebestyén

SERİ DİŞİ KİTAPLAR (EDEBİYAT)

ISTVÁN ÁGH'IN BÜTÜN ESERLERİ



István Ágh Kossuth ve Attila József ödülleri sahibi Macar şair, yazar ve çevirmen. Macar Sanat Akademisi Edebiyat Bölümü üyesi. Bütün eserleri serisi Nap Kiadó tarafından yayımlanmaktadır.

Türk çevirmenlerin dikkatine sunarız.

István Ágh: Kidöntött fáink suttogása. Devrilmiş Ağaçlarımızın Fısıltısı.

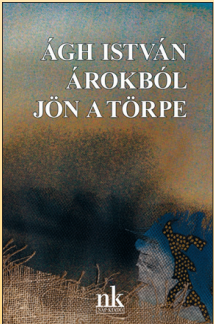
Otobiyografik roman. István Ágh'ın Bütün Eserleri serisi.

A/5 boy, kalın kapak, 364 s., ISBN 978 963 9658 40 0 10 avro

Kitap ailenin hikayesini 17. yüzyıl sonundan yazarın ağabeyi şair László Nagy'nin ölümüne kadar üç kısa roman hâlinde anlatıyor. Mátyás Domokos'un dediği gibi "Şair István Ágh nesir yazarken şükür ki şiirsel değil. Belki de nesirdeki gerçek şairâneliğin yolunun şiirsel yazmak olmadığını içgüdüyle sezdiğinden. Oysa lirik karakterinin yanısıra konuları da buna uygun. Çünkü üç kısa romanın da ortak teması oldukça şairâne. Aşkların ağ gibi sardığı gençlik, yaşanan fantastik aşkların ıstırabı, ve peri rüyası." **Türk çevirmenlerin dikkatine sunarız.**



10 €



István Ágh: Árokból jön a törpe. Cüce Aritkan Geliyor.

Öyküler. Bütün eserleri serisi.

A/5 boy, kalın kapak, ISBN 978 963 9658 35 6 200 s., 10 avro

Yazarın 13 yıl sonra tekrar yayımlanan kitabı çok özel ve etkileyici. Annesinin mektuplarını ikinci bir metin olarak sayfaların altına koyduğu on dokuz otobiyografik öykü. Ágh burda daha önce görmediğimiz sarkastik ve ironik bir tavır takınır. Karanlık hikâyelerdir bunlar. No happy end. Bununla beraber son yirmi yılın en etkileyici ve sürükleyici eseridir bu. Sadece köy ve köylüyü anlatır görünse de 20. yüzyıl Macaristan'ının en büyük toplumsal değişimlerine de ışık tutmakta. **Türk çevirmenlerin dikkatine sunarız.**

10 €

MASKELER SERİSİ

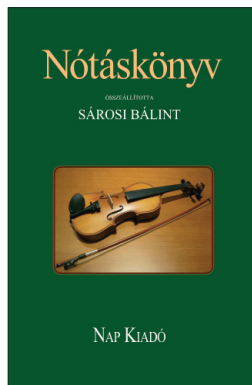
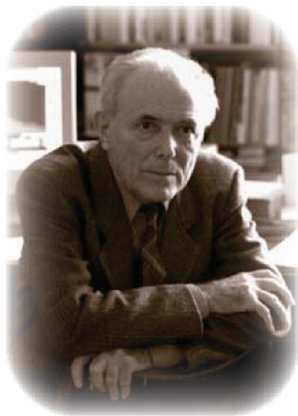
Nótáskönyv. Şarkılar Kitabı.

Hazırlayan **Bálint Sárosi**.

notalarla, 360 s., ISBN 963 978 9658 17 2
10 avro

Kitapta elli yıl öncesine dek Macar halkının ortak malı olmuş şarkılardan geniş bir seçki var. Sözlü gelenekle yayılan şarkılar türe veyâ kaliteye göre sınıflandırılmadığından kitaba sıfatsız *Şarkılar Kitabı* adını verdik. Günlük konuşmada zaman geçirmek ve eğlenmek için söylenen şarkılara “nóta” denir. 19. yüzyıl başında çalgılı “verbunkos” parçaları yabancı oyun ve danslardan ayırmak için “magyar nóta” denmişti. Yüzyıl ortasından itibaren halk tarzı şarkılar böyle adlandırılır oldu. Seçki 330 nota ile sözleri içermekte. Üçüncü, değişmemiş baskı.

Türk çevirmenlerin dikkatine sunarız.

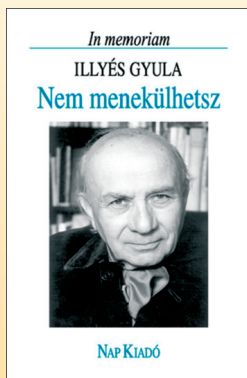


10 €

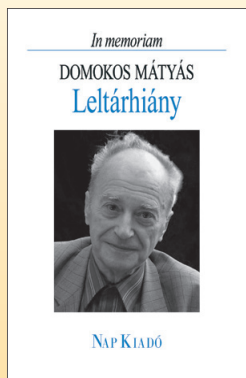
IN MEMORIAM (HATIRASINA) SERİSİ

20. yüzyıl klasik yazarlarımızı belge mektup ve eleştirilerle tanıtan monografiler.

Seri editörü: Mátyás Domokos (Toplam 67 cilt yayınlanmıştır.)



Editör:
Mátyás Domokos
400 s.
10 €

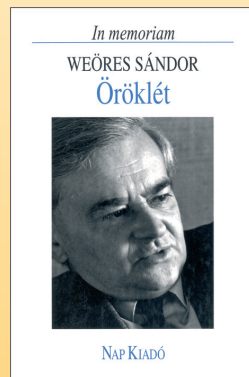


Editör:
Ilona Sebestyén
400 s.
10 €



Editör:
Imre Monostori
400 s.
10 €

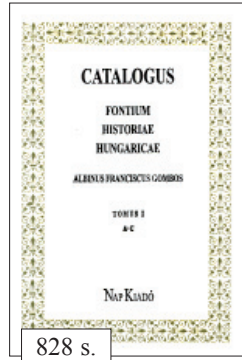
Editör:
Mátyás Domokos
400 s.
10 €



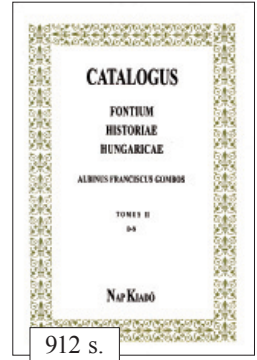
NAP KIADÓ

REPRINT / TIPKIBASIM SERİSİNDEN

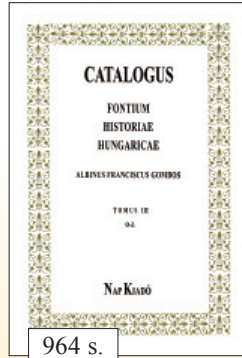
Albin Gombos ed. Catalogus fontium historiae Hungaricae. Árpád hanedanı dönemi Macar tarihinin yabancı kaynakları. Ed. Ferenc Albin Gombos. I–I–III. cilt 1937–1938. IV. cilt: 1943 Dizinler: Csaba Csapodi (1943), Géza Érszegi (2004), sonsöz ve ek bibliyografi Dániel Bácsatyai. Seri B/5 boy, deri ciltli, altın folyo ile basılmıştır. ISBN 963 9402 59 1 Eser, söz konusu döneme ait kaynak ve belgelerin Latince, Almanca, Yunanca gibi orijinal metinlerini özetleyen bir derlemedir. Tarihi olayların dayandığı tüm kaynaklar aynı zamanda eleştirel bilgilerle desteklendiğinden yeni başlayan araştırmacılar ve öğretmenler için bile kaynak değerlendirme ve eleştirme yöntemlerini kolayca algılamayı sağlar.



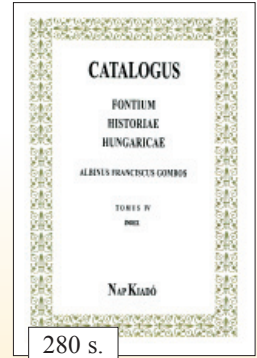
828 s.
25 €



912 s.
25 €



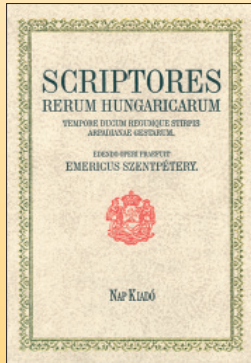
964 s.
25 €



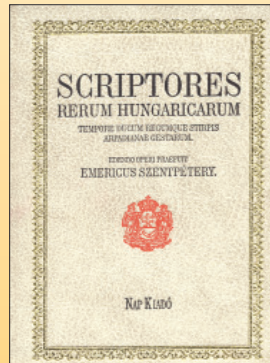
280 s.
20 €

Scriptores rerum Hungaricarum I–II. Ed.: Imre Szentpétery, 1937–1938. 576 ve 800 s. Sonsöz ve yeni kaynaklara dair küçük bir bibliyografi: László Veszprémy ve Kornél Szovák (Aynı yazarların şu eserleri de var: *Legenda Beatae Margaritae de Hungaria*; *Vita Beatae Helenae virginis, Monialis de Vesprimio*; *Frater Julianus: Epistula de vita Thartarorum*). 40 avro

İki ciltlik bu Latince eser Macar orta çağ biliminin en önemli kaynaklarından. Arpad hanedanına dair anlatımlı kaynaklarımızın bu eleştirel yayını filologlar, edebiyat tarihçileri, dilciler ve tarihçiler için vazgeçilmez.



I. 576 s.
I–II.: 40 €



II. 800 s.

Mátyás király levelei. Kral Mátyás'ın Mektupları. Dışişleri Şubesi. Editör ve sonsöz Gyula Mayer. Latince ve Almanca metnin düzeltilmiş yeniden baskısı. Bir inceleme ile birlikte bir ciltte konkordancia (metindeki tüm sözcüklerin listesi). B/5 boy, deri ciltli, altın folyo ile. 1056 s. 30 avro ISBN 978 963 9658 714 (İçinde DVD ile ISBN 9789639658721)

Aslı: Kral Mátyás'ın Mektupları. Dışişleri Şubesi. Macar Bilimler Akademisi Tarih Komisyonu tarafından görevlendirilerek yayımlayan: Vilmos Fraknói. İlk cilt: 1458–1479. 1893 XIV + 496 s. İkinci cilt: 1480–1490. 1895. LXX + 406 s.

Kitaptaki 440 Latince, 108 Almanca ve bir Çekçe metin hem tarih hem de edebiyat bilimi için değerli kaynaklar.

Yeni baskısı bu kaynakları çağımız araştırmacılarına ulaştırmakla kalmayıp yeni araştırmalar yapmaya olanak sağlayıp özendiriyor.

Belirli dönemlerde János Vitéz ve Janus Pannonius krallık kaçıları arasında önemli rol oynadı. 1471 öncesi el yazmaları Mátyás, Vitéz ve Janus adına hazırlanan karışık belgeleri içermekte. Vitéz yazılarının üslup analizini doçentlik tezi olarak Iván Boronkai yaptı ve vardığı sonuçları Vitéz kitabında değerlendirdi. Janus Pannonius ile ilgiliyse en önemli yenilik ikinci Sevilla kodeksinin Csaba Csapodi tarafından keşfedilmesiydi. Janus adı altında sıralanmış 101 madde ezici çoğunlukla Mátyás adına yazılmış, Macar kodekslerinden bilinen mektuplardır. Konu açısından da karışık olan bu erken dönem derlemeleri dışişlerinin yanısıra içişleri yazılarını da içerir ve kitaptaki inceleme bunları da gözden geçirir. Kitapta ayrıca Fraknói tarafından kullanılan diğer eserlerle birleştirilmiş yeni kaynakça ve dizinler de mevcut.



1056 s.
30 €



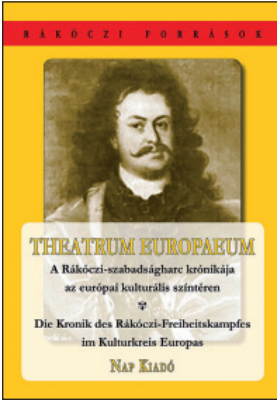
1460 s.
35 €

Mór Ballagi: A magyar nyelv teljes szótára. Macar Dilinin Büyük Sözlüğü

1460 s., 9800 Macar Forinti

1873'te yayımlanan ve 83 bin madde içeren bu sözlük, Macar dilinin 19. yüzyılın ikinci yarısındaki durumunu mükemmelen yansıtmakta. Döneminde çok faydalı bir el kitabı olmakla kalmayıp, özellikle ciddi ve titiz anlatımıyla hemen hemen birbuçuk yüzyıl sonra bile kelime hazinemizde meydana gelen büyük küçük değişiklikleri algılamamıza önemli ölçüde yardımcı oluyor.

RÁKÓCZI KAYNAKLARI



504 s.
20 €

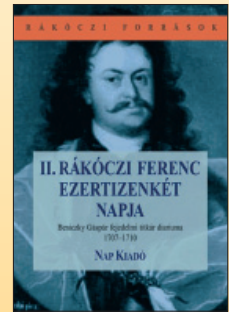
1. Theatrum Europaeum: A Rákóczi-szabadságharc krónikája az európai kulturális színtéren. Rákóczi özgürlük savaşının avrupa kültürel alanındaki kroniği. Die Kronik des Rákóczi-Freiheitskampfes im Kulturkreis Europas. Rákóczi kaynakları serisi. İki dilde: Almanca ve Macarca. Kişı ve yer adları dizini ile. Ed.: Mária Katalin Kincses, Çev.: Csilla Tuza. B/5 boy, (Rákóczi kaynakları tam serisi 9789639402768) ISBN 978 963 332 0372 504 s. 20 avro Theatrum Europeaum başlıklı, Almanya Frankfurt am Main'da 1633–1738 arasında yayımlanan 21 ciltlik bu derleme 17–18. yüzyıllarda artık geniş halk kitlelerine seslenmek isteyen, muazzam ansiklopedik bilgiler içeren bir hazinedir. Politik temsilasyonu zengince resimlenmiş yayın erken yeni çağın değişen iletişim biçimleri sonucunda meydana gelmiştir.

Serinin 1703'e ait 16. cildi Rákóczi özgürlük savaşından ilk kez başka türlü bahsediyor. Theatrum, İmparatorluk ve İmparatorluk dışında olup bitenleri Habsburg politikası açısından önümüze seriyor. Bu seçki bir eksikliği gidermekte. Çünkü şimdiye kadar Rákóczi özgürlük savaşı hep Macarlar açısından incelenmiştir. Oysa diğer taraf, yani Habsburg politikasının, diplomasisinin, askeri menfaat ve çabalarının öğrenilmesi dönemin tarihinin araştırılması bağlamında vazgeçilmezdir.

Theatrum'un üslubu da olağanüstü renkli ve orijinal. Bunu kitabımızdaki Almanca metinlerle Macarca çevirileri de kanıtlıyor. Pratik olarak mükemmel üslubu temsil eden kanun hükmünde resmi imparatorluk kararnamelerinden gündelik edebiyata veyâ almanakların özensiz tarzına kadar her şey mevcut. Bugünle karşılaştırırsak bir yasa kitabı ya da askeri derginin mesleki incelemesine bir hafta sonu magazini veyâ dedikodu gazetesinin renkli haberlerinin karışması gibi.

2. II. Rákóczi Ferenc 1012 napja. Beniczky Gáspár fejedelmi titkár diáriuma. 1707–1710. Ferenc Rákóczi II'nin 1012 günü. Prensın sekreteri Gáspár Beniczky'nin muhtırası.

Giriş makalesi, notlar ve dizinlerle yayına hazırlayan: Imre Bánkúti. Fr/5 boy, kalm kapak, illüstrasyonlu. ISBN 963 9402 76 1 288 s. 10 avro Yukarı Macaristanlı asilzade Beniczky, Rákóczi'nin özel sekreteriydi. 24 Mayıs 1707 ile 28 Şubat 1710 arasında *Diarium* yâni günlük tuttu. Kanlı Ónod millet meclisi, Kassa maclisi, feci sonuçlara yol açan Trencsén yenilgisi, Sárospatak millet meclisi ile Bezerédj'lerin idamı ve Romhány muharebesi de bu 1012 günde cereyan etti. Beniczky tüm bu olayları yaşadı. Bu yüzden *Diarium*, Rákóczi'nin bulunduğu yerler, seyahatleri, yerli ve yabancı şahsiyetler, asker ve diplomatlarla görüşmelerine dâir önemli bir kaynaktır. Aynı zamanda prensin çok yönlü yönetici faaliyetleri hakkında da önemli bilgiler sunar.



288 s.
10 €

3. János Pulyai: Szatmári békeség. János Pulyai: Szatmár Barış Antlaşması.

Yayına hazırlayan Imre Bánkúti. Fr/5 boy, ISBN 978 963 9658 059 270 s. 10 avro

János Pulyai imparatorluk baş komutanı kont János Pálffy'nin özel sekreteriydi. En gizli görüşmelere bile katıldı. Eserini Szatmár barış antlaşması imzalandıktan sonra Kuruçların baş komutanı ve antlaşmayı hazırlan diğer kişi Sándor Károly'den aldığı birçok orijinal belgeyi ekleyerek oluşturdu. Bu önemli olayı eş zamanlı ve halen kullanılabilir şekilde işleyen kitaba kişi ve yer adları dizini de eklemiştir.



270 s.
10 €



414 s.
10 €

4. Bene regi – A király javára. Kraljn yararına. László Ebergényi'nin seçilmiş mektupları ve István Bivolínyi'nin günlük kahlntuları (1710–1711). Yayına hazırlayan, giriş ve notları yazan: Imre Bánkúti ve Kálmán Mészáros. Latince günlüğü çeviren: Imre Bánkúti.

Fr/5 boy, kalın kapak, 414 s. elle çizilmiş haritalarla, ISBN 978 963 9658 455 10 avro

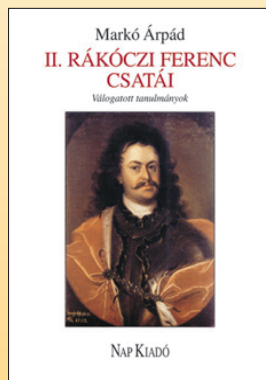
László Ebergényi için hain de denebilir. Oysa vatanına karşı sa-vaşmadı. Sadece elit asilzade sınıfından pek çok kimse gibi hükümdara sadık kaldı. Aynı zamanda imkân bulunca milleti ve sınıfının etkin temsilcisi oldu. 1711 başında Sándor Károly ile eski tanışıklığından faydalanıp Szatmár barış antlaşması davasına hizmet etti. Kitapta bu dönemde başta Károly ile olan mektuplaşmaları, ayrıca sekreteri István Bivolínyi'nin 12 Kasım 1710 ile 28 Mayıs 1711 arasındaki günlükleri yer almaktadır.

5. Árpád Markó: II. Rákóczi Ferenc csatái. Ferenc Rákóczi II'nin Muharebeleri.

Seçilmiş incelemeler (Ed. Kálmán Mészáros)

B/5 boy, kalın kapak, muharebe resimleriyle, folyolu, 370 s., 20 avro

Szomolány ve Koroncó muharebeleri, Érsekújvár ve Lipót-vár kuşatmaları, Jakabfalvi çatışması, Nagyszombat, Tren-csén ve Romhány muharebeleri, Tavarnok Kuruç yağmalaması ile Egerszeg savaşı tasviri.



370 s.
20 €

SERİ DIŐI KİTAPLAR (TARİH)



208 s.
30 €

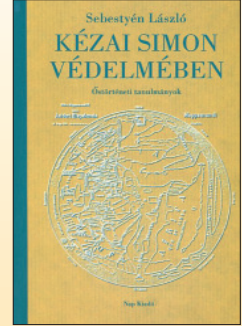
Medium Regni. Középkori magyar királyi székhelyek. Orta Çağ Macar Krallık Payitahtları (*Esztergom, Székesfehérvár, Óbuda, Visegrád, Buda*) (İngilizce ve Macarca)

Kalın kapak, renkli, illüstrasyonlu, 208 s., 30 avro

Bu kaliteli popüler bilim kitabı Macaristan'ın orta çağ merkezlerini meraklılara bir rehber gibi gezdiriyor. Bölümlerin her birini söz konusu şehrin orta çağ uzmanı arkeologlar hazırladı. Esztergom'u Bálint Balassa müze müdürü István Horváth, Székesfehérvár bazilikasını Macar Ulusal Müzesi arkeologu Piroska Biczó, Visegrád'ı Kral Mátyás Müze araştırmacısı Gergely Buzás, Buda'yı Budapeşte Tarih Müzesi arkeologu András Végh, Óbuda'yı ise Kiscelli Müzesi uzmanı arkeolog Julianna Altmann. Kitapta illüstrasyonlar, haritalar, renkli planlar ve görkemli rekonstrüsyonlar,

eski manzara resimleri, hâlâ ayaktaki tarihi anıt ve arkeolojik buluntuların fotoğrafları var. Resimlerde bolca mevcut olan altyazılar sözkonusu anıt ya da eşyayı etraflıca tanıtıyor. Ayrıca Annamária Kovács düğün, avcılık, taç giyme gibi tipik orta çağ gelenekleri konusunda bilgi veriyor.

László Sebestyén: Kézai Simon védelmében. Simon Kézai'nin savunması. 370 s. 20 avro Yazar Hunların, Avarların, Macarların -atalarımızın- yurt tutuşundan önceki tarihini yalnız Simon Kézai kroniğine dayalı değil, Latin, Türk, Arap, Alman kaynak ve araştırmacıları ile Gyula Illyés, István Sinka, János Arany gibi Macar yazarların eserlerinden istifadeyle anlatır. Tekrar tekrar yayımlanan eser, ulusal tarih biliminin yüzlerce yıllık geleneklerine hizmet eden bir tartışma platformudur.



370 s.
20 €

Gábor Vékony: Magyar őstörténet – magyar honfoglalás. Macarların Eski Tarihi – Macarların Yurt Tutuşu.

ISBN 963 9402 16 8

A/5 boy, kalın kapak, ISBN 978 963 9402 16 4 216 s., 10 avro 2002'de yayımlanan başarılı kitabın yeni baskısı.

ELTE Üniversitesi Arkeoloji kürsüsü öğretim üyesi, tarihçi, dilci ve arkeolog Gábor Vékony 2004'te hayata gözlerini yumdu. Mükemmel bilim adamı ve özgün bir düşünür olarak hâlâ takdir edilir. Asıl uzmanlık alanı olan arkeolojide uluslararası çapta saygınlık kazandı, aynı zamanda halk bilimi, kültür tarihi ve dilcilik gibi yakın alanlarda da derin bilgisi vardı. Bu eserindeyse Macar halkının etnogenezesini özel ve şaşırtıcı ölçüde yeni açılardan ele alıyor.



216 s.
10 €

Gábor Vékony: A rézkortól a hunokig. Régészeti tanulmányok a hagyatékból. Bakır Devrinden Hunlara, Terekeden Arkeolojik İncelemeler.

A/5 boy, resimli, 184 s., ISBN 978 963 9658 09 7 10 avro 2007’de yayımlandı. Vefat eden arkeologun terekesindeki el yazmalarını baskıya dr. István Erdély hazırladı. 1. Enolitik toplum hakkında veriler. 2. Bakır çağının toplumsal sorunları. 3. Bakır çağından kalan altın buluntuları. 4. Hun buluntularının tarifi – Hun tarihine ait notlar. 5. Kutrigurlar. – İçine katlanmış hafriyat haritası, resimler ve krokilerle.



184 s.
10 €



336 s.
10 €

Gábor Vékony: A székely írás története. Sekel Yazısının Tarihi

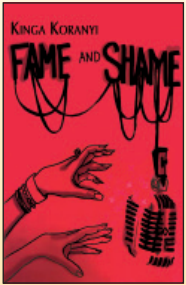
Kalın kapak, 336 s., 10 avro 2004’te yayımlandı. Runik yazı günümüzde “moda” olup birçok kitapta ele alındı. Bu eser bilimsel ve otantik, ama en yeni araştırmaları da dikkate alıyor. Yazar Karpat havzasının içinde ve dışında (örneğin eski Kazarya’da) bulunmuş bütün yazıtları hesaba katarak bu konuda geçen onyıllarda yazdığı tüm yazıları bir araya getiriyor. Kitap Macar ve uluslararası literatürün geniş çaplı zengin bir disiplinler arası analizine dayalı. İçinde Nagyszentmiklós defnesi, János Telegdi runik yazısı (1598) ve Barnabas Bélay’ın ayrıntılı metin incelemesi var. Yeni bulunan yazıtlar konusunda titiz analizler veriyor. Yazar bu arada “Sekel sorunu” gibi önemli bir konuda da fikir belirtmiş. Bilim tarihine genel bir bakış da eserin değerini ayrıca arttırmaktadır.

János Gróh: (İngilizce) Space and Time in Music and Painting. Müzikte ve Resimde ara ve zaman.

A/5 boy, kalın kapak, 220 s., 10 avro. János Gróh (1923–2007) ressam, üniversite resim hocası. 19. yüzyılda güzel sanatlar konulu ders kitabı.



10 €



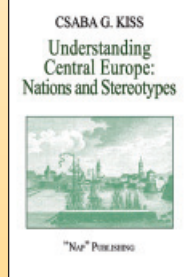
10 €

Kinga Korányi: (Macarca) Lizzy Blue, (İngilizce) Fame and Shame. Gençlik romanı.

Fr/5 boy, 224 s., ISBN 9789633320174 10 avro Ünlü yazar László Németh’in küçük torunu olan yazar halen öğrenci. Budapeşte’de doğmuş, Toronto’da yaşıyor. Roman Kanada’da bir star yarışmasına katılan genç kızın heyecanla geçen bir kaç ayını anlatıyor ama küçülen dünyamızda olaylar bugünkü Budapeşte ya da İstanbul’da geçebilirdi. Kinga Korányi kolay ve kendinden emin yazıyor, gelecekte büyük bir yazar olacağına benzer. Roman „büyüklere” bile ilginç gelen bir okumalık!

Csaba G. Kiss: (İngilizce) Understanding Central Europe: Nations and Stereotypes. Milletler ve Önyargılar. Adriatik’ten Baltık Denizi’ne denemeler, incelemeler. Macar denemeleri serisi

Fr/5 boy, kalın kapak, ISBN 978 963 332 015 0 – 232 s., 20 avro Kitap Csaba G. Kiss’in 2005’ten sonra yazılmış deneme ve incelemelerinden bir seçki. Bu edebiyat ve medeniyet tarihi yazılarında, Orta Avrupa sınır hatları ve çevre bölgeleri, genelde civardaki yerler, isterseniz uç boyları diyelim; bu diyarların kültürel hatıraları, ulusal kültürlerin sınırları ve ilişkileri, zengin, fakat çoğu zaman unutulmuş Macar fikirs el mirasının bağılandığı yöre ve kentler anlatılıyor.



20 €